

กต ๑๕๐๓.๓/ ๙๑๐๗



กระทรวงการต่างประเทศ
ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๒๕ พฤศจิกายน ๒๕๕๖

เรื่อง ขออนุมัติการจัดทำบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือทางวิชาการระหว่างรัฐบาล
แห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งเติร์กเมนิสถาน

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือทางวิชาการระหว่างรัฐบาล
แห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งเติร์กเมนิสถาน (ฉบับภาษาอังกฤษ
และฉบับภาษาไทย)

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศขอเสนอเรื่องการจัดทำบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความ
ร่วมมือทางวิชาการระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งเติร์กเมนิสถาน
มีวัตถุประสงค์เพื่อเป็นแนวทางการดำเนินงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างทั้งสองฝ่าย

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

เนื่องจากรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งเติร์กเมนิสถาน ยังไม่เคยจัดทำ
บันทึกความเข้าใจที่ใช้เป็นแนวทางการร่วมมือเพื่อการพัฒนาทั้งสองประเทศ และรัฐบาลของทั้ง
สองประเทศเห็นว่าการแลกเปลี่ยนประสบการณ์ในการดำเนินนโยบายเพื่อการพัฒนาของตน จะมีส่วน
สนับสนุนและใช้ศักยภาพที่มีอยู่ถ่ายทอดและแบ่งปันซึ่งกันและกัน เพื่อมุ่งไปสู่การบรรลุเป้าหมายการ
พัฒนาแห่งสหัสวรรษ (Millennium Development Goals-MDG) อย่างยั่งยืนและบังเกิดผลอย่างเป็น
รูปธรรม จึงเห็นควรจัดทำบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือทางวิชาการระหว่างรัฐบาล แห่ง
ราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งเติร์กเมนิสถาน (Memorandum of Understanding between the
Government of the Kingdom of Thailand and the Government of Turkmenistan on Technical
Cooperation) ดังมีรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

ร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือทางวิชาการระหว่างรัฐบาลแห่ง
ราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งเติร์กเมนิสถาน เป็นเรื่องที่อยู่ในข่ายที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี
ตามที่กำหนดในพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ.๒๕๔๘
มาตรา ๔ (๗) เรื่องที่เกี่ยวข้องกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือที่เกี่ยวข้องกับองค์การระหว่าง
ประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย

/๓. ความเร่งด่วน ...

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

ประธานาธิบดีเดิร์กเมนิสถาน มีกำหนดการจะเยือนไทยระหว่างวันที่ ๓๐ พฤศจิกายน - ๒ ธันวาคม ๒๕๕๖ ทั้งสองฝ่ายจึงประสงค์จะใช้โอกาสนี้ในการลงนาม ดังนั้น จึงขอความกรุณาเสนอต่อคณะรัฐมนตรีในวันที่ ๓๐ พฤศจิกายน ๒๕๕๖

๔. สาระสำคัญของร่างบันทึกความเข้าใจฯ และข้อกฎหมาย

ร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือทางวิชาการระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งเดิร์กเมนิสถาน มีวัตถุประสงค์เพื่อส่งเสริมความร่วมมือทางวิชาการในรูปแบบต่างๆ อาทิ การส่งคณะผู้แทนไทยไปศึกษา ติดตามและประเมินผลโครงการพัฒนา การแลกเปลี่ยนการไปปฏิบัติงานของผู้เชี่ยวชาญ นักวิชาการ อาสาสมัคร และอำนวยความสะดวกในการฝึกอบรม ส่งเสริมการศึกษา รวมทั้งจัดทำโครงการที่ก่อให้เกิดการพัฒนาทาง เศรษฐกิจและสังคม การให้ความช่วยเหลือในโครงการเฉพาะต่างๆ ในสาขาที่มีความสำคัญตามนโยบายของแต่ละฝ่าย และในสาขาที่เป็นความสนใจร่วมกัน รวมถึงความช่วยเหลือในรูปแบบอื่นที่ตกลงร่วมกัน

๕. ประเด็นมาตรา ๑๙๐ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักร ซึ่งแก้ไขเพิ่มเติมโดยรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย แก้ไขเพิ่มเติม (ฉบับที่ ๒) พ.ศ. ๒๕๕๔

ร่างบันทึกความเข้าใจดังกล่าว เป็นความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งเดิร์กเมนิสถาน จึงถือเป็นสนธิสัญญาตามมาตรา ๑๙๐ ของรัฐธรรมนูญฯ ซึ่งจะต้องได้รับความเห็นชอบของคณะรัฐมนตรี แต่ไม่เข้าข่ายเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๙๐ วรรคสองของรัฐธรรมนูญฯ ที่ต้องได้รับความเห็นชอบจากรัฐสภา เนื่องจากร่างบันทึกความเข้าใจดังกล่าวเป็นกรอบในการส่งเสริมความร่วมมือทางวิชาการในด้านต่างๆ ที่จะเป็นประโยชน์ต่อการพัฒนาเศรษฐกิจและสังคมของทั้งสองฝ่าย จึงไม่หนังสือสัญญาที่มีบทเปลี่ยนแปลงอาณาเขตไทย หรือเขตพื้นที่นอกอาณาเขต ซึ่งประเทศไทยมีสิทธิอธิปไตยหรือมีเขตอำนาจตามหนังสือสัญญาหรือตามกฎหมายระหว่างประเทศ หรือมีผลกระทบต่อความมั่นคงทางเศรษฐกิจหรือสังคมของประเทศอย่างกว้างขวาง หรือมีผลผูกพันด้านการค้า การลงทุนหรืองบประมาณของประเทศอย่างมีนัยสำคัญ นอกจากนี้ยังสามารถดำเนินการได้โดยไม่ต้องออกพระราชบัญญัติเพื่อให้การเป็นไปตามหนังสือสัญญา

๖. ผลกระทบ/ผลประโยชน์

การจัดทำบันทึกความเข้าใจดังกล่าว จะเป็นกลไกสำคัญในการส่งเสริมความร่วมมือทางวิชาการของไทยกับเดิร์กเมนิสถาน แบบใต้-ใต้ (South - South Cooperation) ซึ่งจะช่วยเสริมสร้างความสัมพันธ์อันดีในระดับรัฐบาลและระดับประชาชน เพิ่มบทบาทของไทยในฐานะหุ้นส่วนเพื่อการพัฒนาในภูมิภาคเอเชียกลาง นอกจากนี้ การดำเนินงานความร่วมมือดังกล่าวยังจะเป็นช่องทางให้ไทยได้ขยายความสัมพันธ์กับประเทศในภูมิภาคเอเชียกลางซึ่งเป็นแหล่งวัตถุดิบและตลาดใหม่ของภาคธุรกิจไทย อีกทั้งยังส่งเสริมบทบาทเชิงรุกของไทยในเวทีระหว่างประเทศ โดยใช้ความร่วมมือทางวิชาการเป็นเครื่องมือในการดำเนินความสัมพันธ์ภายนอกภูมิภาค

๗. ค่าใช้จ่ายและแหล่งที่มา

กรณีที่มีค่าใช้จ่ายในการดำเนินกิจกรรมความร่วมมือตามข้อตกลงดังกล่าว ในส่วนของรัฐบาลไทย จะใช้จ่ายจากงบประมาณประจำปีหมวดเงินอุดหนุนงานให้ความร่วมมือทางวิชาการและเศรษฐกิจแก่ต่างประเทศ ของสำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ กระทรวงการต่างประเทศ

๘. ประเด็นที่เสนอคณะรัฐมนตรี

กระทรวงการต่างประเทศขอเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณา ดังนี้

๘.๑ ให้ความเห็นชอบร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือทางวิชาการ ระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งเดิร์กเมนีสถาน

๘.๒ อนุมัติให้รองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ หรือผู้ที่ได้รับมอบหมายลงนามในบันทึกความเข้าใจดังกล่าว

๘.๓ หากมีความจำเป็นต้องแก้ไขปรับปรุงร่างบันทึกความเข้าใจฯ ในส่วนที่ไม่ใช่เนื้อหาสาระสำคัญของบันทึกความเข้าใจฯ เพื่อให้สอดคล้องกับผลประโยชน์และนโยบายของไทย ขอให้สามารถดำเนินการได้โดยไม่ต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาอีกครั้ง

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรีต่อไปด้วย จะขอบคุณมาก

ขอแสดงความนับถือ



(นายพงศ์เทพ เทพกาญจนา)

รองนายกรัฐมนตรี รักษาการแทน
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

สำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ

ส่วนให้ความร่วมมือกับต่างประเทศ ๒

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๔๒๗๐๗ (สายันท์)

โทรสาร ๐ ๒๑๔๓ ๙๓๓๐